联合国 S/2004/542



安全理事会

Distr.: General
7 July 2004
Chinese
Original: English

2004年7月6日秘书长给安全理事会主席的信

依照安全理事会第1483（2003）号决议，谨转递所附我参加伊拉克问题国际咨询和监测委员会的代表的信。

可以看出，在委员会打算公布的对伊拉克发展基金的审计完成之前，该报告未列入任何财务数据。

请将本函提请安全理事会成员注意为荷。

科菲•安南（签名）

04-41635 (C) 090704 090704

附件

2004 年 6 月 30 日参加国际咨询和监测委员会的秘书长代表给秘书长的信

我作为你参加伊拉克国际咨询和监测委员会的代表，高兴地向你报告委员会成立以来的活动。

国际咨询和监测委员会于 2003 年 12 月 5 日在纽约首次举行组织会议，其后每月举行一次会议。组织会议商定，我作为你的代表，将主持委员会的工作，任期不超过一年。

对伊拉克发展基金的审计

委员会的首要优先事项是，迅速完成由联盟临时管理当局行政长官任命、经委员会批准的外聘审计员的工作说明，以便对伊拉克发展基金进行审计，并审计石油出口销售情况，以确保基金和石油销售符合现行最佳做法。委员会于 2003 年底完成了对工作说明的审议，并将其提交联盟临时管理当局行政长官。同委员会协商之后，联盟临时管理当局开始为授予审计合同进行招标。在管理当局评估了收到的外部审计公司的投标之后，而且在进一步审议了外部审计公司的资格之后，委员会于 2004 年 3 月 24 日批准任用毕马威国际会计公司。令委员会满意的是，审计小组由不同国家人士组成，而且毕马威国际会计公司承诺纳入有国际经验的专业审计伙伴，并使用国际审计标准。

毕马威国际会计公司的审计范围：

(a) 伊拉克的石油、石油产品和天然气出口销售，以助于实现确保出口销售符合现行国际市场最佳做法的目标；

(b) 伊拉克中央银行在纽约联邦储备银行开设的石油收入收款账户；

(c) 伊拉克发展基金（包括但不限于基金的所有流入、投资及其他资产、付款、债务和意外开支），确保基金按照适用的管制程序，以透明的方式使用；

(d) 伊拉克发展基金资源的支出，确保支出符合安全理事会第 1483（2003）号决议第 14 段的规定，并确保基金资源以透明的方式用于支出目的。

为上文(a)和(b)的目的，审计将核查所有销售及相关收款都有准确的说明，伊拉克发展基金和联合国赔偿基金账户之间的收款分配得到准确记录。为上文(c)的目的，将对联盟临时管理当局编制的基金财务报表进行审计。为上文(d)的目的，审计将确定基金支出是否经过适当批准，指定收款人是否收到付款，并将评估对指定收款人的管制是否足以确保基金支出用于预定目的。

随后在 2004 年 4 月、5 月和 6 月会议上，委员会听取了毕马威国际会计公司关于审计进展的情况介绍。自开始至 2003 年 12 月 31 日期间的审计报告将在 2004

年 7 月 14 日和 15 日委员会预定会议前及时提交委员会。预计 2004 年 1 月 1 日至 6 月 30 日期间的审计报告在 2004 年 9 月提交。委员会打算公布这些审计结果，并将提出有关评论意见。

关注领域

在履行职责时，委员会还争取并听取了联盟临时管理当局关于委员会感兴趣的一系列领域的简介内容涉及伊拉克发展基金财务职能与运作、石油开采与销售以及现行内部管制。管理当局在这方面同委员会进行了充分合作。由于这些简介，委员会确定了若干令人关切的问题，并已将其告知管理当局和公众。

(a) 对石油开采的管制

委员会注意到，原油开采没有适当管制，证据是没有计量或测量已开采的石油数量。不计量原油开采和销售，无法将所有开采的原油与其最终使用情况进行核对，使石油收入可能挪作他用。

委员会理解这种情况可能在联盟临时管理当局之前就存在，但委员会认为，这是一个严重弱点，必须加以纠正，以确保石油出口销售款存入伊拉克发展基金，并可以用于预定目的。

委员会建议迅速安装计量仪器。后来，联盟临时管理当局告知委员会，它正在采取措施处理这个问题，首先采取措施制止所举报的走私活动，并划拨资源执行计量制度。

(b) 易货贸易

委员会注意到，炼油过程中的一部分剩余石油以易货形式出售了，以换取轻油产品及电力等其他商品。委员会获悉，联盟临时管理当局打算逐渐消除易货交易。委员会建议，考虑到这种销售收入目前未存入伊拉克发展基金，并可能引起欺骗或非透明交易，应该快速完成这项工作。在 2004 年 6 月上一次会议上，委员会获悉，只剩下一个易货贸易合同。估计易货销售价值为 2.25 亿美元，这将导致联合国赔偿基金可能获得 1 200 万美元。

(c) 唯一来源合同

委员会获悉，联盟临时管理当局在没有使用竞标程序的情况下授予了由伊拉克发展基金资源供资的合同。委员会要求管理当局向委员会通报与使用基金资源授予唯一来源合同有关的一切审计结果。委员会当时根据其职权范围考虑要求进行一项特别审计，但决定审查管理当局现有审计报告的调查结果，以避免工作重叠。

迄今，委员会没有机会获得这些审计结果，于是决定按照其职权范围的规定，要求进行一次特别审计。审计的范围是，查明由伊拉克发展基金供资的所有唯一

来源合同，记录每份合同的规定、说明唯一来源合同的理由、以及确保合同公平交付的程序，总结已完成的审计的结果，编写一份主要调查结果摘要报告，评价每份合同是否按照合同规定执行，付款是否符合第 1483（2003）号决议第 14 段的规定，以及资金是否以透明方式用于其支付目的。

委员会在 2004 年 6 月会议上获悉，联盟临时管理当局正着手为这次审计要求安排公开招标。

观察员

委员会指定了两名伊拉克管理委员会观察员和一名联盟临时管理当局观察员。观察员以及伊拉克最高审计委员会和管理当局的应邀者出席委员会会议，为委员会提供了有益机会，以交流意见并更好地了解伊拉克境内的作业。

传播信息

委员会设立了一个网站（www.iamb.info），以确保向有关各方最广泛地提供与其活动有关的文件和信息。所有文件，包括会议记录、新闻稿和职权范围都在网站上公布。网站便利用户与委员会联系，索取额外信息和（或）说明。网站还同联盟临时管理当局网站链接，可以通过链接获取有关伊拉克发展基金的信息。网站使用频繁，委员会一直在答复提出的问题。

未来

委员会已请求联盟临时管理当局行政长官指定一名官员，在 6 月 30 日后就最后完成进行中的审计工作与委员会联络，并确保安排保存所有记录，使审计员能够成功地结束工作。委员会正根据安全理事会第 1546（2004）号决议第 24 段的决定，就再指定一名适当合格的个人，作为委员会有完全表决权的成员，与伊拉克政府联系。委员会还在根据第 1546（2004）号决议引起的变化修订其职权范围。

秘书长参加国际咨询和
监测委员会的
代表

让-皮埃尔·阿尔布瓦克斯（签名）
